

藏族民间故事

ZANGZU MINJIAN GUSHI

云丹龙珠 编译



甘肃民族出版社

GANSU NATIONALITIES PUBLISHING HOUSE

责任编辑：路文
插图：达拉才丹
美术：小蝌蚪工作室
封面设计：王林强



ISBN 978-7-5421-1337-5



9 787542 113375 >

定价：20.00元

藏族民间故事

云丹龙珠 编译



甘肃民族出版社
GANSU NATIONALITIES PUBLISHING HOUSE



图书在版编目 (C I P) 数据

藏族民间故事 / 云丹龙珠编译. — 兰州: 甘肃民族出版社, 2008. 11

ISBN 978-7-5421-1337-5

I. 藏... II. 云... III. 藏族-民间故事-作品集 IV. I277.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第165816号

书 名: 藏族民间故事

作 者: 云丹龙珠 编译

责任编辑: 路 文

封面设计: 王林强

出 版: 甘肃民族出版社 (730030 兰州市南滨河东路520号)

发 行: 甘肃民族出版社发行部 (730030 兰州市南滨河东路520号)

印 刷: 兰州奥林印刷有限责任公司

开 本: 880毫米×1230毫米 1/32 印张: 7.125 插页: 2

字 数: 130千

版 次: 2008年11月第1版 2008年11月第1次印刷

印 数: 1~7000

书 号: ISBN 978-7-5421-1337-5

定 价: 20.00元

甘肃民族出版社图书若有破损、缺页或无文字现象, 可直接与本社联系调换。

邮编: 730030 地址: 兰州市南滨河东路520号 网址: <http://www.gansumz.com>

电话: 0931-8773420 (藏文编辑部 联系人: 交巴李加 E-mail: meleo@sina.com)

电话: 0931-8773261 (汉文编辑部 联系人: 李青立 E-mail: lifi295@sohu.com)

电话: 0931-8773219 (策划部 联系人: 桂渝 E-mail: lanzhougy@163.com)

电话: 0931-8773271 (经营部 联系人: 葛慧 E-mail: gsmzgehui3271@tom.com)

版权所有 翻印必究

序言

第一口母乳

尕藏才旦

“山不在高，有仙则名。”它揭示了一条朴素的真理，即看事物不能停留在表象上，而要注重本质；不能迷惑于形式，而要注重质量。对民间文学的评价也该如此！

在好些人眼中，民间文学是小儿科，不屑一顾。他们轻视、冷漠民间文学。殊不知，这是数典忘祖，忘恩负义的行为。试问，在人生的旅途中，有谁能离开母亲的襁褓而“神怪”般一夜长成巨人？有谁不吮吸母亲的乳汁而顶天立地凌空莅临？和阿妈哺育你的第一口奶水同样神圣无比、恩德无量的是民间文学这口母乳。那些故事、寓言、童话、传说、神话……不就像阿妈那香甜绵润的乳汁吗？是它一点一滴地流进你的心田、你的脑海、你的周身，在你空白的脑壁上留下善与恶的身影，在你朦胧的心田中撒播下是与非的种子，让你周身燃烧起正义的滚滚热血，把真善美的坐标高高竖立在你的心灵。民间故事中那众多而又一个个不一般的人、神、妖魔，朴素简单却又形象、具体、艺术地展示了人类最初的伦理观、道德观和善恶是非



标准。那是文化价值核心的构建啊。人是善的代表，妖魔是恶的象征，而神是对未来理想世界的追求。正是那些纯朴而深邃、浅显而蕴涵真理、形象感人而又主题鲜明的民间故事，把人类文化遗产一点一滴灌注进了儿童的血管中、脑壳里，注进全身每根神经、每缕骨髓间。

民间文学是人类文化的母乳，是我们的启蒙老师。在母亲的怀抱里，在温馨婉转如琴弦的说唱叙事中，我们跨出了文明的第一步；我们接受了人类第一笔文化遗产；我们知道了混沌世界的光明与黑暗、文明与野蛮、知识与愚昧的斗争和人类的伟大与智慧；知道了人生，知道了前途，也拥有了憧憬与理想，有了淡淡而执拗的审美情趣和价值取向。

不能怠慢这第一口母乳啊。

不能忘却襁褓中的养分啊。

我们要保护好这块文化故土。热爱她、弘扬她、褒奖她！

正是云丹龙珠式的文化志士们，在民族民间文学领域，辛勤耕耘作出了自己的努力，立起了丰碑，真是可歌可泣，功德无量。

云丹龙珠搜集、编译的这本《藏族民间故事集》虽然分量不太丰厚，但内容却沉甸甸、实实在在，是东北部藏区民间故事题材、内容、主题的缩影展示。在体裁上，有生活故事、神话故事，还有谚语故事、寓言故事；有动物故事，还

有笑话，基本把方方面面的风貌韵味奉献给了读者。这些民间故事都有着这样一些特点：

主题突出，爱憎鲜明。歌颂善良、公道、正义，鞭挞邪恶、丑陋、强暴，给读者心灵点起鼓励、期望之星火；贫贱者聪明，弱小者机智，统治者和为富不仁者愚蠢、残暴、野蛮。故事的结尾往往是弱者胜利，残暴者失败，表现出创作者的同情心和正义感，也折射了劳动者的智慧、胆略、远见，揭露了统治者的丑恶嘴脸，点出了人类社会的必然。

寓意深刻，富有哲理。将生活中的喜怒哀乐、嗔怪嫉恨皆用含蓄的故事反映出来，在笑声中给人智慧和力量，在讽刺中给人以启迪与教育。

知识性、趣味性浓郁。在朴实中传播科学，在幽默中透溢趣味，对少年儿童来说更是一种形象、潜移默化、开化启迪的教科书。

民族色彩艳丽，地域气息醉人。开篇扑鼻而来的一串串珍珠般的藏族比兴语言、谚语，表述的是富有雪域气息的人文景观和自然景观，让你身不由己地走进这方土地这群人这块世界，被他们的故事所感动所留恋，与他们同呼吸共命运，息息相关。

云丹龙珠是一位土生土长的纯正藏家汉子，在他的血管里流动的是藏文化精神。从上个世纪80年代初毕业于中央民族大学汉语系后，他一直在学校、行政部门从事教



育、文化组织工作,直到今天还未脱离行政岗位。虽然岗位在行政,但他对民族传统文化充满热情,忠贞不渝,矢志不渝地守望到底,全身心地呵护和浇灌民间文学,在繁忙的行政工作之余,孜孜不倦地搜集、翻译藏族民间故事,其精神可叹可敬。如果没有对本民族最深厚的情感最炽烈的爱,没有守卫民族传统文化的高度责任感,很难解释他几十年如一日地业余辑译民间故事的作为。一滴水可折射太阳的光辉。他坚韧不拔的毅力,他痴情不变的忠诚,他始终如一的追求,一直令我感动不已。

云丹龙珠还是一位德才兼备的藏族知识分子。这不是溢美之词,也不是客套而已。“德”在上面已经提到了,“才”在他辑译的书中也透露得明白。他精通藏文,又受过汉文学的高等教育,藏汉文都达到了精湛的程度。所以他辑译的民间故事行文如流水酣畅,似白云飘逸,如雪山沉稳,透出一股股酥油糌粑味,让人沉醉其中。

这本书自然是他的起步,相信他还会跨出第二步、第三步、第……

路在脚下,越走越宽广。

就此为序。

2008年8月于兰州

目 录

藏族民间生活故事

- 格桑的故事 (3)
- 秀古哈木饶 (14)
- 兄弟俩 (20)
- 孤儿与三个贪财的猎人 (30)
- 丑陋的国王 (35)
- 主仆俩打赌 (39)
- 杜鹃鸟鸣唱的来历 (46)

藏族民间神话故事

- 如意宝碗 (51)
- 金鸳鸯 (57)
- 善良的孩子 (62)
- “懒惰”青年 (68)
- 九头老魔鬼 (81)
- 兔子带走誓言成豁唇 (85)

藏族民间谚语故事

- 父心在子 子心在石 (95)



藏族民间故事

- 老虎赴宴 (99)
- 小人与苦修僧 (107)
- 兔子的药方 (110)
- 受歧视的小老鼠 (113)
- 智兔降伏恶狼 (116)

藏族民间寓言故事

- 两个贪心的猎人 (125)
- 一个以怨报德的坏人 (128)
- 一个忘恩负义的无耻之徒 (131)
- 贪财的俄巴 (134)
- 智兔救香客 (137)
- 驴子的沉痛教训 (141)
- “五兄弟”争雌雄 (143)
- 不知报恩的狮子 (147)
- 贪嘴的狐狸 (149)
- 傲慢的小鸟 (150)
- 一粒青稞籽儿 (151)

藏族民间动物故事

- 兔子和狐狸、獐子、狼 (157)
- 鹭鸟和狐狸 (163)
- 山羊智胜恶狼 (165)
- 松鼠和老虎 (168)

老毛驴智斗恶狼	(170)
公鸡与天鹅	(175)
鼯鼠报恩	(177)
狐狸做王	(181)
猫头鹰与乌鸦	(183)
背鞍子的兔子	(185)
藏族民间笑话故事	
檀香木的猫	(195)
哈嘹高嘹	(199)
两个笨教僧友	(202)
俄巴放生	(205)
聪明的仆人	(207)
活佛与说谎者	(209)
猴子笑人	(210)
钟声	(211)
坛头鬼	(212)
防盗诀句	(213)
后 记	(217)

藏族民间生活故事

格桑的故事

从前，在青海湖边的一个村庄里住着一对夫妇，丈夫叫格桑，妻子叫珠玛。他俩结婚以后，恩爱和睦，共同牧放着自己的羊群，生活过得十分美满。

可是，幸福像鲜花那样盛开很难，苦难像暴雨那样降临容易。这一年冬天，青海湖地方下了一场千年不遇的大雪，绿茵茵的草原顿时变成了一片银白，牛羊遭受饥饿寒冷，成群成群地死亡。格桑家里除了一匹骨瘦如柴的老马，没有剩下一头牲畜。

一天，头人要来收租税的消息像寒风一样吹进了格桑的耳中。家里已经一贫如洗，哪来的财物交纳租税？万般无奈，聪明的格桑就和珠玛商量了一条妙计。他向邻居借了二两银子和一条地毯，把这些银子塞进了瘦马的直肠里，将地毯铺在自己的牛毛帐篷外，然后把老马牵到地毯上。正当格桑正襟危坐、合掌祈祷的当儿，头人领着大小管家来到了。

头人老远看见格桑，就像饿狼一样嗥叫起来：“喂！格桑，租税准备好了吗？要是今天交不出来，那就要给我做



神马别说屙银子，连马粪也没有屙出一点。到黄昏时分，神马的肚子突然发胀起来，难受得在地上不停地打滚，最终四条腿蹬直——死去了。头人惊慌失措，骑上马匆匆忙忙来到格桑家里，哭丧着脸对格桑说：“出了不幸的事了，神马死啦！”

格桑摆出一副惊恐的样子问道：“头人啦，您……您说什么？神马它……它怎么死啦？”

头人回答说：“我给神马吃了五升糌粑，我也和你一样磕头祈祷，可它一点银子没屙就死了。”

“啊呀呀，我的菩萨爷，您怎么给神马吃糌粑呢？它除了草什么也不能吃的，您这不是把它送上了死路吗？”格桑边说边擦眼泪祷告：“啊，大慈大悲的释迦牟尼佛，请看在这虔诚的信徒面上，把灾难推向别处吧，把幸福赐给我们吧！”头人被格桑弄得晕头转向，提心吊胆地回家去了。

时光像逝去的江水一样，眨眼之间又过去了一年。这年收租税的时间已经临近，格桑和珠玛经过仔细商量，用练就气功的方法，来对付头人的逼租税。他拿出皮鞭来，用红绢缠上了鞭柄，然后把它放在佛塔底下，只等头人到来。

头人吃了一次大亏，一心想来加倍地惩罚格桑。当他领着大小管家一到格桑家，就见格桑和珠玛争吵得很厉害。忽然，格桑举起棒子朝珠玛头上打去，只听珠玛“啊哟”地喊了一声，便倒在地上死去了。头人看见这个情景，冲着格桑大声地嚷起来：“你这个愚蠢的东西，为什么要把



格桑说：“头人啦，这可不能卖给您呀，去年要不是把神马卖给了您，现在我一定变成富有人家啦。”

“我给你付大价钱。呀，给你二百两银子。”头人一边说，一边从格桑手中抢过那条红绢缠着的皮鞭，然后跃上马背，连头也没有回一下，就一溜风地跑回家了。

头人哼着歌儿回到了自己的府上，太太和大管家正在清点收来的租税。太太看见他就笑盈盈地问道：“今天您为什么这么高兴？好像喝上了羊羔奶似的。”

头人傲慢地说：“今天我得到了一条有无比神威的皮鞭！”

年轻娇艳的太太十分疑惑地说：“亲爱的老爷啦，您又可能上了别人的当了？”

“不给你看看这条神鞭的神通，你是不会相信我的。”头人说着，随手抓起一根木棒，朝那妖艳的太太头上狠狠打去，太太被打倒在地毯上了。他的儿媳妇想上前劝阻，也同样被打倒在地。坐在一旁的大管家，吓得脸上一点儿血色都没有了，半晌才提心吊胆地问道：“尊敬的头人啦，您为什么要打死自己年轻美丽的太太和儿媳妇呢？”

头人哈哈地笑着，对大管家说：“你不用害怕，过一会儿她俩还会同我一起唱歌跳舞的。”他得意洋洋地坐下来，喝起了香喷喷的奶茶。

头人喝完了一碗香甜的奶茶，不慌不忙地拿起那条神鞭，走到倒在地上的两个女人身边，使劲地往她们的身上